



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: NT-NE57-2, NT-NS2-35 — **E.OSG - NACC64879**

23 de febrero de 2017



Para: Estados y Organizaciones Internacionales

Asunto: **Invitación a la Quinta Reunión del Grupo de Trabajo de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/WG/5)**
Puerto España, Trinidad y Tabago, 22 - 26 de mayo de 2017

Tramitación

- Requerida:
- 1) Inclusión por parte de los Estados de cuestiones adicionales al Orden del Día Provisional a más tardar el **8 de marzo de 2017**
 - 2) Entrega de documentación en las fechas límites mencionadas en esta carta
 - 3) Registrar participantes a más tardar el **21 de abril de 2017**
 - 4) Enviar formularios de nominación de beca a más tardar el **1 de mayo de 2017**

Señor:

En seguimiento de la implementación de las mejoras a los Servicios de navegación aérea (ANS) dentro de los planes regionales y las metas del Plan regional NAM/CAR de implementación de navegación aérea basado en la performance (RPBANIP), y a continuación de la Tercera Reunión del Grupo de Trabajo sobre implementación de Navegación Aérea para las Regiones NAM/CAR (ANI/WG/3), deseo invitar a su Administración/Organización a participar en la Quinta Reunión del Grupo de Trabajo de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/WG/5), que se celebrará en las instalaciones de la Autoridad de Aviación Civil de Trinidad y Tabago (TTCAA) en Puerto España, Trinidad y Tabago, del 22 al 26 de mayo de 2017, auspiciado por la TTCAA de Trinidad and Tobago.

Se espera la asistencia de expertos de navegación aérea de la Autoridad de Aviación Civil (ACC) y Proveedor de Servicios de Navegación Aérea (ANSP) de los Estados y Territorios de las Regiones NAM/CAR de la OACI; delegados de organizaciones internacionales invitadas; presidentes, relatores y miembros de los Comités/Grupos de Tarea del Grupo de Trabajo sobre implementación de Navegación Aérea para las Regiones NAM/CAR (ANI/WG) y el del Grupo Técnico de Aviación Civil del Caribe Oriental (E/CAR/CATG); y otros grupos de implementación relacionados a las áreas de navegación aérea (AGA, AIM, ATM, CNS, MET y SAR). Los idiomas de trabajo de la reunión serán inglés y español y se proporcionará interpretación simultánea si se registran a tiempo suficientes participantes de ambos idiomas.

El orden del día provisional del evento se presenta en el **Adjunto A**. Los Estados que deseen presentar propuestas para la inclusión de cuestiones adicionales deberán hacerlo a más tardar el **8 de marzo de 2017**.

... / 2

Le agradeceré completar y enviar por correo electrónico el formulario de registro en el **Adjunto B** para cada participante antes del **21 de abril de 2017**.

En el **Adjunto C**, se incluye una lista de hoteles recomendados. Los participantes deberán realizar sus reservaciones directamente con los hoteles de manera oportuna. Si requiere asistencia local, favor de contactar al/a la coordinador(a) del evento en la TTCAA es la Sra. Hema Dass (Gerente de Administración, Tel. (868) 668-8222 ext. 2181, email: hdass@caa.gov.tt; ttcaameetings@caa.gov.tt), quien puede proporcionar información local.

Toda la documentación de la reunión estará disponible en la sección de reuniones de la siguiente página web: <http://www.icao.int/NACC/Pages/default.aspx> en cuanto esté lista. Dado que esta documentación estará en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa durante el evento.

La documentación que su Administración/Organización desee presentar/entregar para la reunión/el evento deberá(n) ser enviada(s) lo más pronto posible por correo electrónico a esta Oficina en formato Microsoft Word/PowerPoint (utilizando las plantillas que se anexan. Las notas de estudio, de extensión máxima de cuatro hojas excluyendo apéndices, deberán ser breves, contener alguna acción, y estar enfocadas en el tema).

Sólo se traducirán las notas de estudio presentadas por los Estados/Territorios que sean **recibidas** en esta oficina a más tardar el **21 de abril de 2017** a fin de garantizar su procesamiento oportuno. Las notas de estudio recibidas en esta oficina **después** de esa fecha deberán ser enviadas en ambos idiomas, caso contrario se convertirán en notas de información. Las notas de información se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). Las notas de las organizaciones internacionales no se traducirán y se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). La fecha límite para recibir notas es el **8 de mayo de 2017**. Se cumplirá estrictamente con las fechas de presentación de documentos para traducción. Se le alienta a entregar la documentación en los dos idiomas de la reunión (inglés y español).

Asimismo, en conformidad con el Plan de actividades para 2017 autorizado por el Comité Ejecutivo del Proyecto Regional de Cooperación Técnica para la Región Caribe – *Programa de Asistencia Multi-Regional para la Aviación Civil (MCAAP) (RLA/09/801)*, tengo el agrado de informarle que el Proyecto está ofreciendo una beca para este evento para cada Estado miembro del Proyecto ¹.

La beca incluye asignación de subsistencia diaria (DSA) para cubrir alojamiento y viáticos. Su Administración deberá proporcionar al candidato el pasaje aéreo de ida y vuelta para la Ciudad de Puerto España, Trinidad y Tabago, y asegurarse que posea antes de su salida los documentos necesarios de viaje, vacunas y visa. El Formulario de nominación de beca debidamente completado se deberá recibir en esta Oficina Regional de la OACI antes del **1 de mayo de 2017**. Los pasos para aplicar a una beca, el formulario y demás información útil están publicados en la página web del Proyecto RLA/09/801: http://www.icao.int/NACC/Pages/ES/edocs-tc_ES.aspx

.../3

¹ Los **Estados miembros del Proyecto RLA/09/801** son: Bahamas, Barbados, Cuba, Curazao, Haití, Jamaica, México, los Estados OECS a través de ECCAA (Antigua y Barbuda, Granada, San Kitts y Nevis, Santa Lucía y San Vicente y las Granadinas), República Dominicana, Trinidad y Tabago y los Estados Centroamericanos a través de COCESNA (Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua).

Respecto a la beca ofrecida para los Estados Centroamericanos a través de COCESNA, por favor tomar nota que la decisión del candidato representante deberá realizarse internamente entre su Administración y COCESNA. Posterior a la coordinación, el Formulario de nominación para el candidato seleccionado que represente a los Estados Centroamericanos **deberá ser enviado a esta Oficina Regional a través de COCESNA.**

Si requiere mayor información sobre esta reunión, por favor comuníquese con el Sr. Raúl Martínez, Especialista Regional en Gestión de Información Aeronáutica (rmartinez@icao.int), o con su Asistente, Sybil Gómez (sgomez@icao.int).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.



for
Melvin Cintrón
Director Regional
Oficina Regional para Norteamérica,
Centroamérica y Caribe (NACC)

Adjuntos:

A – Orden del Día Provisional

B – Forma de Registro

C – Información General

(Plantillas para notas)

M:\NACC WG\NACC WG 05\Correspondence\NACC64879AIM-Estados-NACCWG5Invitacion.docx

ADJUNTO A

QUINTA REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO DE NORTEAMÉRICA, CENTROAMÉRICA Y CARIBE (NACC/WG/5) (22 – 26 de mayo de 2017)

ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

- Cuestión 1**
del Orden del Día **Elección del Presidente y Vicepresidente de la Reunión, revisión y aprobación del orden del día de la reunión, la modalidad de trabajo y el horario**
- Cuestión 2**
del Orden del Día **Seguimiento a las Conclusiones y Acuerdos Previos de NACC/WG Y GREPECAS y otros Asuntos Relacionados**
- 2.1 Revisión de las conclusiones/decisiones válidas de reuniones del NACC/WG, de la reunión ANI/WG/3, y de la NACC/DCA y reuniones de DCA subregionales
 - 2.2 Avance logrado en temas de navegación aérea de la Estrategia NACC Ningún País se Queda Atrás (NCLB)
 - 2.3 Seguimiento a las conclusiones e implementación de Proyectos del Grupo Regional de Planificación y Ejecución CAR/SAM (GREPECAS)
 - 2.4 Revisión del estado de las deficiencias de navegación aérea notificadas en la Base de Datos de Deficiencias de Aeronavegación del GREPECAS (GANDD)
- Cuestión 3**
del Orden del Día **Implementación de Asuntos de Navegación Aérea**
- 3.1 Desarrollos mundiales/regionales de navegación aérea
 - 3.2 Revisión del Plan de Implementación de Navegación Aérea Basado en la Performance para las Regiones NAM/CAR - Avance de la implementación de las Mejoras por bloques del sistema de aviación (ASBU)
 - 3.3 Avance del ANI/WG en AIM, ATM y CNS
 - 3.4 Avance de AGA y MET y otros grupos regionales de implementación
 - 3.4.1 Avance AGA
 - 3.4.2 Avance MET
 - 3.4.3 Informes del MEVA, Grupo Técnico de Aviación Civil del Caribe Oriental (E/CAR/CATG), Grupo Técnico de Redes Servicio Fijo Aeronáutico del Caribe Oriental (E/CAR AFS NTG)
 - 3.5 Iniciativas de seguridad operacional apoyadas por la implementación de ANS (Informe del Grupo Regional sobre Seguridad Operacional de la Aviación-Panamérica (RASG-PA))
 - 3.6 Revisión de indicadores y métricas de performance de navegación aérea
 - 3.7 Informes de Planes Nacionales de Implementación de navegación aérea

**Cuestión 4
del Orden del Día**

Asuntos de cooperación regional e instrucción en apoyo a la implementación

- 4.1 Revisión del Proyecto Regional: RLA/09/801 - Programa de Asistencia Multi-Regional para la Aviación Civil (MCAAP)
- 4.2 Avance en asuntos de instrucción para la implementación ANS: Tercera Reunión del Grupo de Trabajo NAM/CAR de los Centros de Instrucción de Aviación Civil (NAM/CAR/CATC/WG/3)

**Cuestión 5
del Orden del Día**

Programa de Trabajo del NACC/WG hasta 2020

**Cuestión 6
del Orden del Día**

Otros asuntos

ICAO



OACI

North American, Central American and Caribbean Office (NACC)
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)

Fifth North American, Central American and Caribbean Working Group Meeting
Quinta Reunión del Grupo de Trabajo de Norteamérica, Centroamérica y Caribe
(NACC/WG/5)

Port of Spain, Trinidad and Tobago, 22-26 May 2017 / Puerto España, Trinidad y Tabago, 22-26 de mayo de 2017

REGISTRATION FORM / FORMULARIO DE REGISTRO

1.	Position in your Delegation: <i>(Please select one option)</i>	Chief Delegate / Jefe de la Delegación			Delegate / Delegado	
	Posición dentro de su Delegación: <i>(Por favor seleccione una opción)</i>	Adviser / Asesor			Observer / Observador	
2.	Country / Organization País / Organización					
3.	Salutation / Encabezamiento	Mr. / Sr.		Mrs. / Sra.		Miss / Srta.
4.	Name / Nombre					
5.	Official Position or Title / Cargo o Título Oficial					
6.	Official Telephone / Teléfono oficial					
7.	Mobile (to contact you in case of an emergency) Celular (para contactarle en caso de emergencia)					
8.	Official E-mail / Correo-e oficial					
9.	Hotel and address where you will be staying during the event / Hotel y dirección donde se estará hospedando durante el evento					
10.	Please indicate if accompanied by your family Por favor indique si lo acompaña su familia	Yes / Sí		#		
11.	Dates of total stay in the venue Country Fechas de estancia total en el País del evento					
12.	Please indicate if you have any medical condition or allergies / Por favor indique si usted tiene alguna condición médica o alergias					
13.	Emergency contact information in your country of origin / Información de contacto para emergencias en su país de origen		Name Nombre			
			Relationship Relación			
			Telephone Teléfono			

Please send this form to: / Por favor envíe este formulario a:
E-mail: icaonacc@icao.int; hdass@caa.gov.tt; ttcaameetings@caa.gov.tt



OACI

ADJUNTO C

Organización de Aviación Civil Internacional
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe

Quinta Reunión del Grupo de Trabajo de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/WG/5) Puerto España, Trinidad y Tabago, 22 - 26 de mayo de 2017

INFORMACIÓN GENERAL (Presentada por Trinidad y Tabago)

1. Lugar y fechas del evento

1.1 La Quinta Reunión del Grupo de Trabajo de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/WG/5) será auspiciada por la Autoridad de Aviación Civil de Trinidad y Tabago (TTCAA) y se llevará a cabo en el Complejo de aviación ubicado en Caroni North bank Road, Piarco, Trinidad y Tabago, del 22 al 26 de mayo de 2017.

1.2 Los idiomas de trabajo de la reunión serán español e inglés. Se proporcionará interpretación simultánea si se recibe oportunamente el registro de suficientes participantes de ambos idiomas.

2. Nombre de las coordinadoras del evento, dirección y números de contacto

Sra. Hema Dass

Gerente de Administración
Autoridad de Aviación Civil de Trinidad y Tabago (TTCAA)
Teléfono: (868) 668-8222 ext. 2181
Email: hdass@caa.gov.tt; ttaameetings@caa.gov.tt

Sra. Lauren Sam

Asistente ANS
Autoridad de Aviación Civil de Trinidad y Tabago (TTCAA)
Teléfono: (868) 668-8222 ext. 2569
Email: lsam@caa.gov.tt

3. Registro de participantes

Los participantes al evento deberán registrarse el 22 de mayo de 2017 de las 08:30 a las 09:00 horas.

4. Ceremonia de Inauguración

La ceremonia de apertura del evento se realizará el 22 de mayo de 2017 de las 09:00 a las 09:30 horas.

5. Enlace para la Documentación

La documentación para la Reunión estará publicándose en la página Internet de la Oficina NACC de la OACI, por lo que los participantes deberían revisar nuestra página frecuentemente para bajar

la documentación. **Todos los participantes deben llevar la documentación (impresa o electrónica en una laptop) al lugar de la Reunión, ya que no se distribuirán copias impresas de la documentación.**

http://www.icao.int/NACC/Pages/ES/meetings_ES

6. Alojamiento

La información de hoteles se encuentra listada abajo, comenzando por los paquetes más atractivos. Una tarjeta de crédito válida es requerida para la reservación de habitaciones.

Hotel	Dirección/Teléfono/Email	Tarifas (Dólares estadounidenses)
Hyatt Regency Trinidad	1 Wrightson Road, Puerto España Tel: 1 868-623-2222 Sitio web: www.trinidadhyatt.com email: trirt.reservation@hyatt.com A 45 minutos de distancia de la sede del evento.	Habitación estándar – US\$186.34 Incluye impuestos, desayuno y Wi-Fi. Para hacer reservaciones favor de visitar esta liga: https://aws.passkey.com/event/49084674/owner/62716/home La fecha límite para esta tarifa especial de grupo es el 3 de mayo de 2017.
Holiday Inn Express	Trincity, Trinidad Tel :1 868 669-6209 Sra. Jemma John A 15 minutos de distancia de la sede del evento.	Habitación estándar - US\$211.75 Incluye impuestos, desayuno y Wi-Fi. Wraps y sandwiches a la venta a la hora de la cena. El hotel no tiene restaurante. Transporte gratuito disponible al Mall Trincity.
Palms Hotel	35 A Eastern Main Road Arouca Tel 1 868 692-4529 Hotel boutique pequeño ubicado a 20 minutos de distancia de la sede del evento.	Habitación estándar - US\$85.00 Habitación superior - US\$100.00 Incluye impuestos, desayuno continental de autoservicio y Wi-Fi. El hotel no tiene restaurante.

7. Transporte

El transporte hacia/desde la lista de hoteles recomendados a la sede del evento será proporcionada diariamente. **Se solicita a los delegados enviar a las Coordinadoras del evento la información de su hotel para facilitar la coordinación.** Por favor tomar nota de que la transportación hacia/desde el aeropuerto no será proporcionada. Sin embargo, encontrará taxis a la salida de la terminal del aeropuerto, así como en la recepción del hotel.

8. Más información sobre Trinidad y Tabago

Los delegados pueden visitar: <http://www.gotrinidadandtobago.com/> para encontrar mayor información sobre Trinidad y Tabago.
